

Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Азербайджанской Республики о сотрудничестве в сфере борьбы с экономическими и финансовыми нарушениями, а также возвращении незаконно перемещенных валютных ценностей

Постановление Правительства Республики Казахстан от 11 июля 2000 года N 1054

Правительство Республики Казахстан **постановляет:**

1. Утвердить Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Азербайджанской Республики о сотрудничестве в сфере борьбы с экономическими и финансовыми нарушениями, а также возвращении незаконно перемещенных валютных ценностей, совершенное в городе Астане 22 октября 1999 г о д а .

2. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

П р е м ь е р - М и н и с т р

Республики Казахстан

С о г л а ш е н и е
между Правительством Республики Казахстан и Правительством
Азербайджанской Республики о сотрудничестве в сфере борьбы
с экономическими и финансовыми нарушениями, а также
возвращении незаконно перемещенных валютных ценностей

(Вступило в силу 21 августа 2000 года - Бюллетень международных договоров РК, 2001 г., N 5, ст. 53)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Азербайджанской Республики, в дальнейшем именуемые "Сторонами", исходя из принципов взаимного уважения государственного суверенитета, основываясь на положениях национального законодательства и международных обязательств своих государств, руководствуясь принципами равноправия, взаимопонимания и взаимной выгоды, исходя из взаимной заинтересованности в эффективном решении задач, связанных с предупреждением, выявлением и пресечением экономических и финансовых нарушений, а также возвращением незаконно перемещенных валютных ценностей, договорились о нижеследующем:

Статья 1. Предмет Соглашения

Предметом настоящего Соглашения является сотрудничество компетентных

органов Сторон с целью организации эффективной борьбы с экономическими и финансовыми нарушениями и возвращения валютных ценностей, незаконно перемещенных на территорию государств Сторон.

Настоящее Соглашение не затрагивает обязательств Сторон по действующим международным соглашениям о предоставлении правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам.

Статья 2. Компетентные органы Сторон

В целях настоящего Соглашения компетентными органами Сторон являются:
со стороны Республики Казахстан - Комитет налоговой полиции Министерства государственных доходов Республики Казахстан, Таможенный комитет Министерства государственных доходов Республики Казахстан, Министерство внутренних дел Республики Казахстан;

со стороны Азербайджанской Республики - Министерство внутренних дел, Министерство финансов, Национальный банк, Государственный Таможенный комитет, Главная государственная налоговая инспекция или в обоих случаях любое лицо либо орган, уполномоченный в период действия настоящего Соглашения осуществлять функции вышеуказанных компетентных органов Сторон.

В случае изменения официального наименования или реорганизации компетентных органов Сторон, они незамедлительно уведомляют об этом друг друга по дипломатическим каналам.

Статья 3. Формы сотрудничества

В рамках настоящего Соглашения Стороны используют следующие формы сотрудничества:

1) обмен информацией об экономических и финансовых нарушениях;
2) взаимодействие при принятии мер по предупреждению, выявлению и пресечению экономических и финансовых нарушений, а также возвращению незаконно перемещенных валютных ценностей;

3) обмен информацией о национальных финансовых системах, об изменениях и дополнениях, внесенных в соответствующее законодательство государств Сторон, а также о методических рекомендациях по предупреждению, выявлению и пресечению экономических и финансовых нарушений;

4) оперативное рассмотрение вопросов, возникающих в процессе сотрудничества, включая создание рабочих групп, обмен представителями, экспертами и обучение кадров;

5) организация и проведение научно-практических конференций и семинаров по проблемам борьбы с экономическими и финансовыми нарушениями.

Обмен информацией о национальных финансовых системах, экономических и финансовых нарушениях осуществляется с соблюдением законодательства государств Сторон о государственных секретах.

По вопросам, связанным с реализацией положения настоящего Соглашения, компетентные органы сотрудничают друг с другом непосредственно.

Статья 4. Взаимодействие Сторон

Компетентные органы Сторон будут взаимодействовать по вопросам предупреждения, выявления и пресечения экономических и финансовых нарушений, а также возвращения незаконно перемещенных валютных ценностей.

Статья 5. Обмен информацией правового характера

Компетентные органы Сторон осуществляют регулярный обмен информацией о принятых нормативных правовых актах, регулирующих финансово-экономическую сферу, внесении изменений и дополнений в них.

Статья 6. Сотрудничество по вопросам информационного обеспечения

Компетентные органы Сторон осуществляют обмен опытом, методическими и научными материалами по вопросам создания и функционирования информационных систем с целью организации борьбы с экономическими и финансовыми нарушениями, безвозмездно предоставляют друг другу необходимую информацию.

Статья 7. Обмен опытом и оказание помощи в подготовке кадров

Компетентные органы Сторон сотрудничают по вопросам обучения и переподготовки кадров на базе своих учебных заведений, проводят совместные научные исследования по актуальным вопросам борьбы с экономическими и финансовыми нарушениями.

Конкретные формы реализации сотрудничества в рамках настоящей статьи определяются соответствующими соглашениями, заключенными между компетентными органами Сторон.

Статья 8. Форма и содержание запроса

Запрос направляется в письменной форме или путем телетайпной, факсимильной или компьютерной связи.

В неотложных случаях запрос может быть передан в устной форме с незамедлительным письменным подтверждением.

При использовании телетайпной, факсимильной и компьютерной связи запрашиваемый компетентный орган может затребовать подтверждение в письменной форме.

Запрос о содействии должен содержать:

- а) наименование компетентного органа запрашивающей Стороны;
- б) наименование компетентного органа запрашиваемой Стороны;
- в) краткое изложение сути дела и обоснование запроса;
- г) любую другую информацию, необходимую для надлежащего выполнения запроса.

Статья 9. Исполнение запроса

Запрос исполняется не позднее одного месяца с даты его получения. В случае необходимости срок исполнения запроса может быть продлен по взаимному согласию компетентных органов Сторон. Запрос исполняется в порядке, установленном действующим законодательством государства запрашиваемой Стороны.

Компетентный орган запрашиваемой Стороны в случае необходимости может запросить дополнительную информацию.

В случае невозможности удовлетворения запроса компетентный орган запрашиваемой Стороны незамедлительно сообщает об этом компетентному органу запрашивающей Стороны.

В исполнении запроса отказывается полностью или частично, если исполнение такого запроса может нанести ущерб суверенитету или безопасности, либо противоречит действующему законодательству государства запрашиваемой Стороны.

Причины отказа в исполнении запроса доводятся в письменной форме компетентному органу запрашивающей Стороны.

Статья 10. Взаимопонимание при выполнении запроса

Компетентный орган запрашиваемой Стороны рассматривает возможности участия полномочных представителей компетентного органа запрашивающей Стороны в исполнении запроса на территории своего государства, если это не противоречит действующему законодательству государства запрашиваемой Стороны.

Статья 11. Язык

Запрос на получение информации и ответ на него составляются на языке, согласованном компетентными органами Сторон.

Статья 12. Использование информации

Компетентные органы Сторон гарантируют конфиденциальность информации, связанной с выполнением положений настоящего Соглашения.

Информация, полученная в рамках настоящего Соглашения, не может быть передана третьей стороне без письменного согласия компетентного органа Стороны, предоставившего данную информацию.

Статья 13. Механизм возвращения незаконно перемещенных валютных ценностей

Механизм возвращения незаконно перемещенных валютных ценностей определяется по взаимному согласованию компетентных органов Сторон.

Статья 14. Затраты

Компетентные органы Сторон по взаимной договоренности несут все затраты, связанные с реализацией положений настоящего Соглашения.

Статья 15. Дополнительные меры по реализации положений Соглашения

Представители компетентных органов Сторон могут проводить при необходимости двусторонние встречи с целью обсуждения вопросов, связанных с реализацией положений настоящего Соглашения.

Статья 16. Внесение изменений и дополнений

В настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения по взаимному согласию Сторон, которые будут оформляться отдельными протоколами и являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 17. Споры и разногласия

Все споры и разногласия, возникшие в связи с применением или толкованием положений настоящего Соглашения будут решаться путем переговоров и консультаций между сторонами.

Заключительные положения

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

Действие настоящего Соглашения прекращается по истечении 6 месяцев со дня получения одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны о желании прекратить его действие.

Совершено в г. Астана 22 октября 1999 года в двух экземплярах, каждый на казахском, азербайджанском и русском языках, при этом все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения используется текст на русском языке.

За Правительство
Республики Казахстан

Польский В.Ф.)

За Правительство
Азербайджанской Республики

(Специалисты: Мартина Н.А.,